

# Sign up, renew, or change health plans at **HealthCare.gov**

**Don't have health insurance? We are here to help.**

- Learn about what plan might be **best and most affordable** for you.
- See if you can get **financial help** to pay for your plan.

**Did you buy health insurance last year? It is time to renew or change plans. Review your plan. Compare your options.**

- Your health care needs can change.
- Each year, new plans are offered, **benefits can change**, and some plans are discontinued.
- Changes in income and family size can affect your **financial assistance**.
- Check to see if you will be automatically **re-enrolled** in your plan. You may need to **resubmit** your information to continue your benefits.

**Visit OregonHealthCare.gov to find FREE local help from an expert.**

## Other languages or formats

Call 855-268-3767 (toll-free) between 8 a.m. and 5 p.m. Monday through Friday to request this information in Español, Русский, Tiếng Việt, 汉语, 漢語. You can also request information in large print or other formats.

# Health insurance options for **service members and veterans** in Oregon



Programs are available to help Oregon veterans get affordable health coverage and stay healthy.



440-5112 (8/22)

**Visit OregonHealthCare.gov**

## VA Health Care

[va.gov/health-care](http://va.gov/health-care)

### Overview

- Health care provided by United States Department of Veterans Affairs (VA) medical facilities.
- May be used in conjunction with other health insurance or as standalone coverage.
- Enrollment can be terminated and reinstated.
- Medical care also available outside of VA system through the Veteran's Choice Program.

### Eligibility

- Available to those who were separated under any condition other than dishonorable from active military service after at least two years, and those reservists who completed the full period for which they were called or ordered to active duty.
- Veterans can apply for VA health care at any time by visiting [va.gov/healthbenefits/enroll](http://va.gov/healthbenefits/enroll), calling **877-222-VETS (8387)**, visiting a local VA health care facility, or making an appointment to see a County Veteran Service Office at [go.usa.gov/xmfvd](http://go.usa.gov/xmfvd).

### Cost

- There are no monthly premiums. However, depending on which priority a veteran is assigned, a veteran could be billed co-pays. See rates on the VA website.
- In order for the VA to determine a priority group, veterans must complete a financial means assessment when applying to determine if they are eligible for free or reduced-cost care. Service-connected conditions are treated free of charge.

The VA also provides health insurance coverage through CHAMPVA: [go.usa.gov/xNM2C](http://go.usa.gov/xNM2C). This can be stand alone coverage or used with other insurance and has no annual fees or monthly premiums.



## Tricare

[tricare.mil](http://tricare.mil)

### Overview

- Health insurance provided by the Department of Defense for active duty personnel.
- Not connected to VA medical facilities.
- Three tiers of coverage: Standard, Extra, or Prime.

### Eligibility

- Available to active-duty service members, military retirees (completed 20 years of service), and their dependents.
- Must be enrolled in the Defense Enrollment Eligibility Reporting System (DEERS).

### Cost

- Monthly premiums vary based on veteran's military status.
- Standard and Extra plans have deductibles and no annual fees; Prime plan has an annual fee and no deductibles.

## Get free, local help

[OregonHealthCare.gov](http://OregonHealthCare.gov)

855-268-3767 (toll-free)

8 a.m. to 5 p.m. Monday through Friday

- Find a local insurance agent or community organization that can help you for free in your preferred language

## The Marketplace

[HealthCare.gov](http://HealthCare.gov)

### Overview

- All plans meet a standard of essential health benefits and have no lifetime or annual coverage caps.
- Apply and enroll in health insurance online at [HealthCare.gov](http://HealthCare.gov) or by calling **800-318-2596 (toll-free)**.

### Eligibility

- All U.S. citizens and people with a current immigration status (except DACA) are eligible to purchase coverage.
- Plans cover adults and children.
- Enroll during open enrollment or with special enrollment period, which is a 60-day window that can be triggered by certain life events. These include separation from active duty, getting married, having a baby, or losing other health insurance coverage.

### Cost

- Pricing of plan tiers (Platinum, Gold, Silver, Bronze) is based on the level of out-of-pocket costs for the consumer.
- Based on income, subsidies may be available as a tax credit or reduced monthly premiums, as well as cost sharing to help reduce out-of-pocket medical costs.
- No financial help is available through [HealthCare.gov](http://HealthCare.gov) if enrolled in VA health coverage as this meets the minimum standard for health care coverage.

# Зарегистрируйтесь, продлите или измените планы медицинского страхования на сайте **HealthCare.gov**

У вас нет медицинской страховки?  
Мы готовы помочь вам.

- Узнайте о том, какой план может быть **наилучшим и наиболее доступным** для вас.
- Узнайте, сможете ли вы получить **финансовую помощь** для оплаты вашего плана.

Вы покупали медицинскую страховку в прошлом году?

Пришло время продлить или изменить план страхования.

Рассмотрите свой план. Сравните свои варианты.

- Ваши потребности в медицинском обслуживании могут измениться.
- Каждый год предлагаются новые планы, льготы могут меняться, а некоторые планы прекращают действие.
- Изменения доходов и размера семьи могут повлиять на вашу **финансовую помощь**.
- Проверьте, будете ли вы автоматически **повторно зарегистрированы** в вашем плане. Возможно, вам потребуется **повторно отправить** свою информацию, чтобы продолжить пользоваться льготами.

На сайте [OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov) вы сможете получить **БЕСПЛАТНУЮ** помощь от эксперта с учётом вашего места жительства.



**OREGON  
HEALTHCARE.gov**

☎ 855-268-3767 (toll-free)

## Другие языки или форматы

Звоните по телефону 855-268-3767 (звонок бесплатный) с 8:00 до 17:00, с понедельника по пятницу, чтобы запросить эту информацию на следующих языках: Español, Русский, Tiếng Việt, 汉语, 漢語. Вы также можете запросить информацию крупным шрифтом или в других форматах.

## Варианты медицинского страхования для **военнослужащих и ветеранов** в Орегоне



Существуют программы, помогающие ветеранам штата Орегон получить доступную медицинскую страховку и сохранять здоровье.

440-5112 (8/22)

**Visit [OregonHealthCare.gov](https://OregonHealthCare.gov)**

## Медицинское обслуживание ветеранов [va.gov/health-care](http://va.gov/health-care)

### Обзор

- Медицинское обслуживание предоставляется медицинскими учреждениями Министерства по делам ветеранов США (Department of Veterans Affairs, VA).
- Может использоваться в сочетании с другой медицинской страховкой или как самостоятельное покрытие.
- Регистрация может быть прекращена и восстановлена.
- Медицинское обслуживание также доступно вне системы VA в рамках программы «Выбор ветерана» (Veteran's Choice).

### Критерии участия

- Предоставляется тем, кто был уволен с действительной военной службы по любым обстоятельствам, кроме увольнения за недостойное поведение, по истечении по меньшей мере двух лет, и резервистам, отслужившим полный срок, на который они были призваны или который для них установлен приказом о прохождении действительной военной службы.
- Ветераны могут обратиться за медицинской помощью в VA в любое время, посетив [va.gov/healthbenefits/enroll](http://va.gov/healthbenefits/enroll), позвонив по телефону **877-222-VETS (8387)**, посетив местное медицинское учреждение VA или записавшись на приём в Окружной офис обслуживания ветеранов (County Veteran Service Office) по адресу [go.usa.gov/xmfvd](http://go.usa.gov/xmfvd).

### Стоимость

- Ежемесячные страховые взносы отсутствуют. Однако в зависимости от того, какой приоритет присвоен ветерану, ветерану могут быть выставлены счета на доплаты. Смотрите тарифы на веб-сайте VA.
- Для того чтобы Министерство по делам ветеранов (VA) определило приоритетную группу, ветераны должны пройти оценку финансовых возможностей при подаче заявления, чтобы определить, имеют ли они право на бесплатное или льготное медицинское обслуживание. Лечение заболеваний, связанных со службой, выполняется бесплатно.

VA также предоставляет медицинское страховое покрытие через CHAMPVA: [go.usa.gov/xNM2C](http://go.usa.gov/xNM2C).

Это страховое покрытие может быть самостоятельным или использоваться в сочетании с другими видами страхования; при этом не требуется выплачивать ежегодные сборы или ежемесячные страховые взносы.



## Tricare [tricare.mil](http://tricare.mil)

### Обзор

- Медицинская страховка, предоставляемая Министерством обороны военнослужащим, находящимся на действительной службе.
- Не подключён к медицинским учреждениям VA.
- Три уровня покрытия: стандартный (Standard), дополнительный (Extra) или премиум (Prime).

### Критерии участия

- Предоставляется военнослужащим, проходящим действительную военную службу, военным пенсионерам (прослужившим 20 лет) и их иждивенцам.
- Должны быть зарегистрированы в Системе отчётности о соответствии критериям регистрации Министерства обороны (Defense Enrollment Eligibility Reporting System, DEERS).

### Стоимость

- Ежемесячные страховые взносы варьируют в зависимости от воинского статуса ветерана.
- По стандартным (Standard) и дополнительным (Extra) планам предусмотрены невозмещаемые минимумы и отсутствуют ежегодные сборы; по премиум-плану (Prime) предусмотрен годовой сбор и отсутствуют невозмещаемые минимумы.

## Получите бесплатную помощь с учётом вашего места жительства

[OregonHealthCare.gov](http://OregonHealthCare.gov)

855-268-3767 (звонок бесплатный)

8.00 - 17.00 с понедельника по пятницу

- Найдите местного страхового агента или общественную организацию, которые могут бесплатно помочь вам на предпочитаемом вами языке.

## Marketplace [HealthCare.gov](http://HealthCare.gov)

### Обзор

- Все планы соответствуют стандарту основного медицинского страхового возмещения и не имеют ограничений по продолжительности или годового лимита страхового покрытия.
- Подать заявку и зарегистрироваться на медицинское страхование онлайн можно по адресу [HealthCare.gov](http://HealthCare.gov) или позвонив по телефону **800-318-2596** (звонок бесплатный).

### Критерии участия

- Все граждане США и люди с текущим иммиграционным статусом (за исключением DACA) имеют право приобрести страховое покрытие.
- Планы покрывают лечение взрослых и детей.
- Зарегистрируйтесь во время открытой регистрации или в специальный период регистрации, представляющий собой 60-дневное окно, которое может быть вызвано определёнными событиями в жизни. К ним относятся увольнение с действительной службы, вступление в брак, рождение ребенка или утрата другой медицинской страховки.

### Стоимость

- Цены на уровни плана (платиновый, золотой, серебряный, бронзовый) основаны на уровне расхода личных средств потребителя.
- В зависимости от дохода могут быть предоставлены субсидии в виде налогового кредита или снижения ежемесячных страховых взносов, а также долевого участия в расходах, что поможет сократить расходы на медицинское обслуживание из личных средств.
- Финансовая помощь не предоставляется через [HealthCare.gov](http://HealthCare.gov), если вы зарегистрированы по программе медицинского страхового покрытия VA, поскольку это соответствует минимальному стандарту медицинского страхового покрытия.